אהז גליק

אז אריינגעקומען ראמאן פון אידישן לעבן אין ענגלאנד און אמעריקא.!

ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישען זשורנאל".

פון בר צבי.

נאכדרוק ערלאבט.

די העלדען פון דעם ראמאן און א קיצור פון זייער געשיכטע.

דניאל קרעמער און זיין פרוי רבקה, מיט אכט קליינע קינדער: — אן ארימע פאמיליע פון לאנדאן ענגלאנד, וועמען זייער קינדס חתן, האט געקויפט א טאבאק־ביזנעס פון וועלכער זיי מיי־יען א שעהנעס לעבען.

ליזא: — זייער טאכטער, א שעהנע מיידעל מיט פלה פאר א רייבן חתן.

דזשאזעף הערמאן: — ליזאס חתן, א רייבער סטארקיפער, וועלכער האט אמאל געהאט א געליעבטע מיידעל, אין רוסלאנד, און זי איז פערשיקט געווארען אין סיביר אויף צעהן יאהר.

מאזעס קייזערמאן: — דניאל קרעמערס א קרוב, א סטודענט אין לאנדאנער קא־לעדזש פאר מעדיצין, געווען פערליעבט אין ליזאן, אבער ענטזאגט פון איהר.

ניטעלע: — הערמאנס געליעבטע אין סיביר.

(52־טע פארטזעצונג.)

נאך דעם ווי הערמאן האט זיך מיט דעם אימבעקאנטען צושיידעט, איז ער געבליבען פונקט אזוי אונווייסענד וועגען ניטעלען ווי ער איז געווען בעפאר, ער האט אבער פערשטאנען, אז זי זוכט א מיטעל ווי צו סעטלען זיך מיט איהם. ער האט בשום אופן ניט פערשטאנען וואס זי האט אזוינס דערצעהלט דעם מר. זילבערשטיין, וואס יענער האט זיך לבתחלת אנגענומען צו מאכען פאר איהר א סעטעלמענט און ווען ער האט זיך דער וואוסט דעם אמת האט ער זיך דערפון אב־געווארפען.

אבער טראכטען וועגען אזעלכע זאך מען העלפט ניט, אז יענער האט איהם א ווארט ניט געוואלט דערצעהלען, טא פון וואנען זאל ער עס וויסען?

ער האט געזוכט און געשמעקט נאך א טאג און ענדליך איז ער געקומען צו דער איבערצייגונג, אז ער קען דא מעהר נוט פערבלייבען און ארומזוכען זי, ניט ווייסענדיג וואו זי בעהאלט זיך ערגעץ. ער קאהר ניט לאזען זיין ביזנעס און זיין פרוי לידען. צוליעב דיעער איינגעעקשנטער משוגע'נער, ער האט טעלעגראפירט נאך הוז, אז ער פאהרט ארויס, מוז ער אכטפאהרען, ער וועט נאך שבת צוריק אבפאהרען און זאל ניטעלע נאכהער איהם ארומזוכען.

ערשטענס, האט ער זיך געטראכט, איז עס א גרויסער ספק, אויב זי וועט איהם איבערהויפט ארומזוכען, ווען זי זאל איהם זעהען וואלט זי איהם ראך ליידט געקענט אויסגעפינען און ווייסענס, אויב זי זאל איהם אפילו זו־כען, איז עס נאך א גרויסע פראגע אויב זי וועט איהם זוכען אין לאנדאן ענגלאנד, זי וועט איהם מסתמא זוכען אין קענעדע אדער אין די סטייטס.

ער האט דעריבער בעשלאסען, אז ער דארף יעצט פאהרען צוריק און ברענגען אין ארדנונג זיינע ביזנעס. מעהר קען ניט זיין, אז ער וועט אין א פאאר מאנאטען שפעטער, מוזען מאכען נאך א רייזע, ער וועט דאן קומען און אויב ער וועט אויס־געפינען, וועט ער מיט איהר דאמאלס סעטלען און מאכען אן עק א סוף.

הייסט עס, אז ער פאהרט צוריק אהיים. דער געדאנק אז ער וועט ווייע־דער זעהען ליזאן אזן אין איהר געזעל־שאפט פערנעסען פאר א ווייל זיינע ביים־טיגע יסורים, האט איהם ערמוטהיגט און צוגעגעבען מעהר חשק צו אבפאהרען וואס שנעלער.

אבער דא האט ער זיך פלוצלונג דערמאהנט, אז ער פאהרט דאך אוועק אזן א ברעקעל אינפארמיישאן וועגען ביזנעס, ער וועט אפילו ניט קענען גע־בען ליזאן די קלענסטע אויסקונפט וועגען דעם הויפט־צוועק פון זיין רייזע, ער האט איהר געזאגט בעפאר'ן אבפאהר אז ער קען טהון אין קענעדע גרויסע ביזנעס אזן צום סוף וועט ער קומען אהיים מיט גארנישט.

אין גאנצען איז איהם פערבליבען א קארגען האלבען טאג, ער מוז ביינאכט אבפאהרען נאך ניו־יארק און כאפען דאר־טען די שיף. ער האט דעריבער ניט פערלאזען קיין צייט און אויסגעפינענדיג אין א דירעקטארי דעם נ־דעסטען הארד־ווער געשעפט אין טאראנטא, איז ער גלייך אהין אוועק און זיך נאכגעפרעגט אויף'ן כענעדישער.

ער האט זיך פארגעשטעלט פאר איהם אלס אן אנגעגן פון ענגלאנד פאר געוויסע ארטיקלען פון הארדוואר און ער האט זיך מיט'ן מענעדישער גוט דורכגערעדט וועגען פערקויפען איהם סחורה.

זיי זענען ביידע צוזאמען דורכגעגאנ־גען די ווערהויז און הערמאן האט זיך נאכ געפרעגט אויף די פערשיעדענע פרייען וואס זיי צאהלען דא פאר וואארע און עס האט זיך ארויסגעוויזען, אז הערמאן האט די מעקענט פערקויפען זיין וואארע מיט א גרויסען פראצענט בילינער און נאך מא־כען דערביי א געשמאקען פראפיט.

עס האט ניט לאנג געדויערט און הערמאן האט גענומען־ביי דער פירמא א גרויסען ארדער, ער האט אויך בעקומען דעם פערשפרעכען, דאס אין פאל די וואאארע וועט זיין געפעלען וועלען זיי ביי איהם קויפען פיעל מעהרער, זיי וועלען דאן קויפען ביי איהם וואארע פאר גאנץ קענעדע, אבער מיט דעם בעדינג, אז ער זאל מעהר ניינעם אין קענעדע ניט פער־קויפען פאר א סענס. דער מסהר איז צווישען זיי געשלאסען געווארען אין הער־מאן איז דאן ארויס פון דארטען גאנץ פרעהליך און צופריעדען.

ער איז באלד אריין צו אן אגענטור וואו מען געפינט אויס וועגען דעם צו־שטאנד פון די ביזנעס־לייטע, און ווי ווייט מען מעג זיי געטרויען און פאר עט־ליכע דאלער האט ער בעקומען די נויטיג־נע אויסקינפטע וועגען דער פירמא וואס האט איהם ערשט געגעבען דעם אדרעס.

מען האט איהם דארט געזאגט, אז ער מעג זיי געטרויען ביז הונדערט טויי־זענד דאלער, ווייל דער קרעדיט פון יע־נער פירמא איז אויסערגעוועהנליך גוט, זי איז אויסער פערדאכט.

דאס איז פאר איהם געווען בעסער ווי געוואונשען, ער האט זיך געפרעהט מיט זיין ערפאלג און ער איז גלייך אוועק צום סטיישאן און גענומען די טריין נאך ניו־יארק.

„הלואי געהט מיר אזוי אין לעבען אין אלע הינזיכטען, ווי עס געהט מיר אין ביזנעס!" האט ער זיך געטראכט ווענדיג אין וואגאן.

ער האט אויסגערעכענט אז ער וועט אין דעם אדרעס קענען פערדיענען איבער פינף טויזענד דאלער אין דאס איז בלויז אן אנפאנג, ער וועט קענען האנדלען מיט דער פירמא פאר יאהרען אין יאהרען.

מיט דעם אדרעס אין האנד וועט ער עפעס האבען צו צייגען ליזאן, אז זיין רייזע איז ניט געווען ארויסגעוואורפען, ער וועט אויך האבען א גוטען אויסרייד צו קענען מאכען א צווייטע רייזע נאך קנע־דע און דאן וועט ער קענען נעהמען זיך מעהר צייט און אויסגעפינען ניטעלען.

נאך אלעמען, האט ער זיך געטראכט, איז עס נאך בעסער וואס איך פאהר יעצט אוועק, אויב ניטעלע וועט מיך נעהמען זוכען אין זי וועט מיך ניט געפינען, וועט זי ווערען אביסעל קעלטער און מעהר אויסגערעכענט; זי וועט קומען צום בע־שלוס, אז זי מוז זיך מיט איהם סעטלען, ווייל זי קען איהם אין גאנצען פערליערען און בלייבען אי אן ענונה, אי אהן געלד.

קומענדיג אין ניו־יארק האט ער אנ־געשריבען א בריעף צו איהר וואו ער האט איהר געשריבען, אז ער וועט צו איהר קומען צו יעדער צייט, אויב זי וועט איהם אייפאדערען דורך אן ארדווערטייז־מענט אין א געוויסער אידישער ניו יאר־קער צייטונג.

דעם בריעף האט ער איהר אוועקגע־שיקט דערזשיסטירט אויף דעם אדרעס פון דזשענעראל דעליווערי, אין טאראנ־טא. ער האט דאביי צוגעשריבען אויף'ן קאנווערט עטליכע ווערטער צום פאסט־מייסטער, דאס מען זאל דעם בריעף דע־ליווערען צו דער ריכטיגער אדרעס פון דער בעטרעפענדער פערזאן, אויב זי האט אזא אדרעס, אזן אויב ניט זאל מען עס האל־טען אין דזשענעראל דעליווערי, ביז מען וועט נאך דעם קומען.

נאכדעם ווי ער איז פערטיג געווארען מיט דעם בריעף, איז ער אוועק אין אן אפיס פון דער שיפס־קאמפאני מיט וועס שיף ער האט געדארפט אבפאהרען און קויפענדיג זיך א שיפס־קארטע פאר דער צווייטער קלאס, איז ער יענעם טאג אבגעפאהרען צוריק נאך ליווערפול.

צוזאמען מיט איהם, אין דער זעל־בער שיף איז אויך געגאנגען א בריעף פון זיילבערשטיינען צו מאזעס קייזערמאן, אין וועלכען עס איז געווען בעשריבען, אז הערמאן האלט אין ארומזוכען א געוויסע ניטעלע, מיט וועמען ער וויל זיך סעט־לען אין ארויסקריגען פון איהר א־גט.

נאטירליך האט הערמאן דערפון ניט געוואוסט. ער איז געווען זיכער אז וועגען זיין סוד ווייס מען אין לאנדאן גאר־נישט.

(פארטזעצונג פאלגט.)

ליגענס אויף טערקיש

)———: :(

פאריז איז שיין געפאלען. — קייזער ווילהעלם האלט א רעדע אין פראב־צוישען פארלאמענט. — די בעל־גיער בעקעהרען זיך צום מחמד־איזם. — ענגלאנד וויל זיי אויסקויי־פען מיט 2.000 קעמלען בעלאדען מיט גאלד. — קייזער ווילהעלם'ס הארעם פאהרט קיין קאנסטאנטי־נאפאל בעגלייט פון ענגלישע דרעד־נאוטס. וועלכע זיינען אריינגע־פאלען אין די דייטשע הענד.

)———: :(

ביז איצט האבען מיר דורך דער מלחמה געהאט בלויז טראגעדיעס, איין טראגעדיע שרעקליכער פון דער צווייטער, איצט האבען מיר אבער אויך א מלחמה קאמעדיע, וואס קען ארויסרופען דאס וויל העסטע געלעכטער.

מר. ר. פראנקלין טאטי, דער קארעס־פאנדענט פון דער „דיילי נייס" שטעלט צו צו זיין זיין צייטונג פאלגענדעס:

עס ווערען איצט רעפאראדוצירט אין דער אייראפעאישער פרעסע אויסצוגען פון נייעס, וועלכע עס ברענגען די טער־קישע צייטונגען און וועלכע זיינען איינ־פאך משוגעת.

לויט די דאזיגע צייטונגען זענען אלע פיינדליכע מלוכות שוין לאנג ניט מעהר ווי דייטשע פראווינצען און ווילד העלם דער צווייטער איז דער אלמעכטי־גער הערשער און עראבערער.

אין דער טערקישער צייטונג „טער־זשימאן־אי־אפקיר" פון 6־טען דעצעמ־בער געפינט זיך א בעשרייבונג, ווי אזוי קייזער ווילהעלם האט געהאלטען זיין טראהן־רעדע אין פאריזער פארלאמענט... אבער מיר וועלען בעסער לאזען רעדען די טערקישע צייטונג אליין, אט וואס דארט שטעהט:

„די רעדע וועלכע זיין מאחמעדא־נישע מאיעסטעט ווילהעלם דער צווייטער האט געהאלטען אויף, זיין טראהן אין דעם פלאץ וואו ס'איז פריהער געווען דער פראנצויזישער פארלאמענט, וועט קיינמאל נישט פערגעסען ווערען. ער איז געווען ארומגערינגעלט פון בעזיעג־טע, און ער האט געגעבען זיין קייזערליכע האנד, אז די געוועזענע פראנצויזישע דע־פוטאטען זאלען זי קושען. די דעפוטא־טען זענען גערוהרט געווארען פון דער גרויסקייט פון זיין איסלאמישער מאיעס־טעט...

מיט דריי טאג פריהער האט דריא צייטונג „סאבאס" פערעפענטליכט א טע־לעגראמע וואו עס ווערט געמעלדעט:

„דעם 1־טען דעצעמבער זענען קיין אדריאנאפאל אנגעקומען 25 דייטשע באַ־לאנען און האבען אוועקגעפיהרט אויפ'ן שלאכט־פעלד דעם ערשטען אטאמאנישען ארמעע קארפוס.

מיר זענען זיכער אז נאך דעם וועַ־לען די אונגלויביגע שוין האבען א וויס־טע מפלה...

די טערקישע פרעסע איז איינמאל פאר אלע מאל געוואהר געווארען אז די דייטשען זענען מאחמעדאנער און אויף דעם סמך האט די צייטונג „דזשעריד־יע אי־שאר־קיי" פערעפענטליכט דעם 8־טען דעצעמבער פאלגענדע הימעל־שרייענדע ידיעה:

„דער דייטשער ביזוא פון קאנסטאנ־טינאפאל, האט דעם 10־טען דעצעמבער ארויסגעגעבען פאלגענדע מעלדונג:

א דראהטלאזע טעלעגראמע פון אט־סטערדאם מעלדעט, אז די ענגלישע הע־גיערונג האט פארגעשלאגען זיין קייזער־ליכער מאיעסטעט צוויי טויזענד איילען מיט גאס־ מיט זיין אנפאלען אויף לאנדאן מיט זיין מעכטיגער פלאטע"...

נאך איין טעלעגראמע וועלען מיר אייך ברענגען, און זאל זי אייך שוין איבערצייגען אויף ווי ווייט די טערקען זענען קאנסעקווענט. אויב זיי האבען אנערקענט אז ווילהעלם איז א טערק הייסט עס, אז ער האט מסחמא א גע־וואלדיגען הארעם און אט לייטעט א טע־לעגראמע, וועלכע איז ערשיענען אין „האנטלאר נהאזעטאזע"...

„דער הארעם פון זיין מאיעסטעט ווילהעלם דער צווייטער צוזאמען מיט די הארעמס פון זיין שטאב וועלען אין פריה־לינג קומען קיין קאנסטאנטינאפאל.

צעהן פון די שטארקסטע ענגלישע דרעדנאוטען וועלכע זענען פערנומען גע־וואהרן פון די דייטשען, וועלען בענלייי־טען דעם חיזזיר־ליכען הארעם. —"

אט האט איהר א ביסעל ליעבענס אויף טערקיש!

ווי געפעלט אייך די קאמעדיע?....

האט איהר וואס — צו פערקויפען?

אויב איהר ווילט עטוואס קויפען אדער פערקויפען —

אדווערטייזט אין זשורנאל

עס קאסט אייך בלויז א קליינינקייט און טויזענדער מענשען ווייסען אייער פערלאנג

מאנופעקטשירערס קענען אונז טעלע־פאנירען זייערע אנאנסען, מיין 4582

)———: :(

פרייזען פיר קאסיפיצירטע אד־ווערטייזמענט

1 סענט
א וואָרט פיר איין טאג

0

2 סענט
א וואָרט פיר דריי טעג

4 סענט
א וואָרט פיר זעקס טעג
קיין אדווערטייזמענט וועט ניט אנגענומען ווערען אונטער 10 סענט

Real Estate
ריעל עסטייט

צו פערקויפען א 6 רומיגע הויז זעהר בילינ רענט. פרעגען 139 סענטער עוועניו.
3—23

צו פערקויפען א סעקאנד־הענד ביז־נעס פון פערשיעדענע סחורה'ס, אלטע און נייע קליידער, אויך טולס, אורזאכע צו אלט צו אטענדען די ביזנעס. $800 קעש קען אבקויפען די גאנצע ביזנעס. א גליק פיר דעם ריכטיגען מאן. די סטאר געפינט זיך אין קינג סטריט איסט.
מעהרערע ענצעלהייטען נאכפרעגען מר. גרענער 32 בעלווייו עוועניו, קאלעדזש 6463.
2027—3—24

עטליכע אויסגעקליבענע לאטס נעבען ריילוויי און פעקטארים פאר ספעשעל אינוועסטמענטס, בלויז 5 דאלאר א פוס. נאכפרעגען אין אידישען זשורנאל באקס 500.
1984—3—29

צו פערקויפען שאו קייסעס צו שטע־לען אויף'ן קאנטאר. זעהר בילינ, אויך קארפענטער ארבייט, סטאר פראנטס, סטאר־פיקטשורס, אלעס זעהר בילינ. גארדאן, 13 סט. פעטריק סטריט טע. קאלעדזש 1025.
1925—3—25)

א פלעט פון 3 אדער 4 רומס מיט הייסע וואסער היטינג, עלעקטריק און אלע קאנוויניענס, אויך ספערר־רענטען.
רענט זעהר בילינ. נאכפרעגען 153 מארק־העם סטריט. קארנער ארטהור.
4—5

צו פערענטען 2 רומס מיט אלע קאנ־ווייניענס, אויך ספערט געו. נאכפרעגען 29 לאפלענד עוועניו.
3—25

צו פערענטען א סטאר מיט זעקס רומס, אלע קאנווייניענס אין 167 סט. פעטריק, נעבען איבער קענזינגטאן עוו. נאכפרעגען 6 דענינסאן סקווער, טעלעפאן קאלעדזש 4330.
1926—3—17—24)

א פארטנער פערלאנגט מיט אן אינוועסטמענט פון $800 צו פינאנסירען א נייעס יעצט פאטענטירטען ארטיקעל וואס ווערט געברויכט טעגליך פון טויזענ־דער מענשען, וועט ברענגען גרויסע פרא־פיטען, קיין אנדערעס צולאזען אין קע־נעדע, מוז זיין א גוטער ביזנעסמאן.
מען קען דערווייל זיך ווענדען אין זשורנאל באקס 900

סיגאר־סטאר אזן איין־קרים פארלאר אדער די פיקטשורס צו פערקויפען. זיך ווענדען אין 167 סענט פעטריק סטריט.
2019—3—24

פערלאנגט א גוטען אפרייטאר ביי ליידיס טיילארינג, גוטע ווייזשעס גא־ראנטירט.
נאכפרעגען 154 באראן סטריט.
2029—3—24

פערלאנגט א פוירסט קלאס העד אפעריטאר, אזן לייענג מאכער, פאקעט מאכער אזן סלייוו מאכער ביי מענער אר־בייט, גוטע ווייזשעס געצאהלט אזן סטעדי ארבייט נור עקספיריענס הענד פערלאנגט. נאכפרעגען 546 קינג וועסט פאנטשארך ענד בערל קא. פרעגען פאר מר. לעפער.

פערלאנגט פענטס אפעריטארס אויף פינישערס אין 382 אדעלייד סטריט וועסט

פערלאנגט אן עקספיריענסד מאן פיר א פארס. נאכפרעגען אין 162 נייענרא סט. אין אבענד.
2031—3—23

פערלאנגט מיידלאך צו נייען באטאנס אזן טרימען קאוטס. פרעגען:
Miller Mfg. Co. 44 York St.
19823—23

פערלאנגט א יונגען באי צו לערנען מאכען וועסטען אזן צו געהן מעסעדזשעס נאכפרעגען מר. גרין 63 סאליוואן סטריט.

פערלאנגט א מיידעל פאר הויז־ארבייט אין 123 יונייווערסיטי עוועניו.
2033—3—25

PROFESSIONAL

דר. ד. ה. ביטאן
דענטיסט
פעסט ארבייט צו די בילינסטע פרייזען
עיינע שטערצען
טעלעפאן קאללעדזש 6381.
344½ באטהווירסט סטריט
קארנער ארטהור סטריט
D. H. BEATON, Dentist
344½ Bathurst Street, Cor. Arthur

דר. מ. פיוונ'יק
דענטיסט
קשר. קווין סט אזן פאדיינא עוו.
טעלעפאן אדעלייד 4067
בענק אוף האמילטאן בילדינג
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

דר. מ. קייטס
דענטיסט
218½ קווין סטריט וועסט
קארנער קווין אזן מעקאל סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

דענטיסט
דאקטאר זז. ה. קאלכארן
ספעציאליסט אין צייהנער צייהען
רום 601, קענט בילדינג
יאנג אזן ריטשמאנד סטריטס
טעלעפאן מיין 2149.
טאראנטא

דר' טוראפסקי
185 ספעדיינא עוו.
טעלעפאן אדעלייד 3224
אפיס שטונדען:
1 ביז 3 נאכמיטאג. 6 ביז 8 אבענדס

וויכטיגע בעקאנטמאכונג!
די בעריהמטע ווארשעווער אקושערקע
ענע ראמאנאווסקי
איז מודיע דעם נעשעצטען פובליקום אז זי האט זיך בעזוועצט אין 233 סימקא לטרים. איך האף פון אייך פאטראניזיר צו זיין.
אכטונגספאל
ענע ראמאנאווסקי
טעלעפאן עדעלייד 1543
1597—3—23

M. M. DAVIS
פאבליק אקאנטאנט אין אייטער
ביכער ווערען גיהאל־טען אין בעסטען ארדער
350 קאליזז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

ר. ראזען
עקספערט עקאונטענט
אזן בוכקיפער
גיט לעסאנס אין בוכהיטינג אזן מאכט איבערזעצונגען אין פערשיעדענע שפראכען
נעהמט אן צו אדיטען ביכער פון סאסייעטיס
ברייטנג אין אדרנונג די ערגעסטע
בוכהיטינג סיי אידיש, סיי ענגליש
441 באתהווירסט סטריט.

פריוואטע אזן ביזנעס קארעספאנדענץ
ווי אויך געזעצליכע דאקומענטען אין אללע שפראכען געמאכט ביי
The Canadian Translation Bureau
H. FEILMANN, Mgr.
קענט בילדינג, 156 יאנג סטריט. רום 211
—בילליגע פרייזען.—טעל. מ. 1546

Situations Vacant

פערלאנגט גוטע קלאוק אפעריטארס אזן פיניישערס. נאכפרעגען ביי בייטמאנ טיילארינג קאמפאניע 388½ יאנג סט. סטעדי פאזישאן פיר די ריכטיגע לייטע.
2026—3—23

פערלאנגט א גוטען אפעריטאר ביי ליידיס טיילארינג, גוטע ווייזשעס גא־ראנטירט, נאכפרעגען 154 באראן סט.
2029—3—24

פערלאנגט אפרייטארס אזן קאלער מייקערס. נאכפרעגען די פרינסעס מענ־ופעקטשורינג קאמפאניע, דארלינג בילדינג ספעדיינא עוועניו.
2028—3—24

פערלאנגט א פרוי, אדער א מיידעל פיר הויז־ארבייט א גוטער פליים.
פרעגען אין 49 סאסעקס עוועניו.
24—3

מיידלאך פיניישערס פערלאנגט צו פיניישען רעק, נאכפרעגען ראזמינסקי 206 עדלייד סטריט וועסט
3—23

LEGAL

טעלעפאן: ארעלייד 1403
ה. דזש. מעקדאנאלד
לאא אפיס
באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי,
געלד צו פערלייהען
ראבינס בילדינג
וויקטאריא אזן ריטשמאנד.

א גליק פאר טראנטאר אידען
עס האט זיך ערשט ערעפענט א השלפייל ביזנעס אזן די בעסטע ענגלישע אזן יארקשיר וואלענע שטאפען וואו איהר קענט קריגען די בעסטע אזן שענסטע וואר־עס פאר סומס אבער־קאומס אזן פענטס מיט השלפייל פריי־זען. אויך פיילארס פרייסינגס ביי:
J. LUBINSKY
248 Simcoe St Phane Main 6446

די סאקסאן קא.
עסטייט אזן פינאנסעל בראוקערייזדזש
JOHN M. SKELTON
פרעזידענט אזן מענעדזשער
וועליואישאן עקסטייזדזשעס א. ז. וו.
401 קענט בילדינג טעלעפאן ארעלייד 3107

פ. ליוויי
לייף, עקסידענט, פייער אזן פלייט גלאס אינשורענס.
טעלעפאן קאללעדזש 101.
81 St. Patrick St.

דייאנא סוויטס
„די סטאר פון קוואליטעט"
די שעהנסטע אזן ראיעלסטע איין קרים פארלאר אין טראנטא
הייסט געפרענקט צו יעדער צייט.
דעם גרעסטען איסיואהל פון אלערליי חיים ש געמאכטע ווישאקאלאדעס אזן קענדיעס.
153 יאנג סטריט

פערלאנגט
מענער זיך צו לערנען דעם בארבער טרייד
תמיד זיכער צו קריגען בעזעפ־טיגונג מיט נוטע ווייזדזשעס.
מיר וועלען אייך אויסלערנען אין עטליכע וואכען.
שרייבט פאר איינצעלהייטען אזן פאר א קאטאלאג פריי
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

זפעשעל פיר די לעזער פון „זשורנאל"!
$1.00 בלויז $1.00
פרענטש קלינען אזן פרעסען סוטס
דאס גלעל צוריק אויב די ארבייט איז ניט ריכטיג
די עפפישענט פרעסינג קאמפאני
— 205 ספעדיינא עוו. —
קלינינג, פרעסינג פארבען, פאררייכטען פרוויען אזן מענער קלייידער
ס. זייד פראפ. טעלעפאן ארעלייד 2897

סטאוון, ריפערינג, אזן פוירניסעס — צו בילינג פרייזען
מאפאט געז אזן קוילען רעגולעטס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

פסרשידענעס

הארדוואר פלארינג
גאראנטירט באירטש, מייפעל, פלין אזן קוואַרטערד סאוטהערן אאוק.
קענעדע וואוד ספעשעלטי קאמפאניע אריללא, אנטעריא.
1879—4—8

ארעדרט עס פון אייער אלט־בע־קאנטען "חנא" וועלכער פעדעלט יעצט מיט אמ־פסהדיגע טהעי מיט די הכשרים פון אלע היגע רבנים.
פון יעצט ביז פסח וועל איך בעזור־כען אלע היגע אידישע הייזער. איהר קענט אויך ארדערען אייערע טהעע דורך'ן טע־לעפאן מיין 4582.
ווינשענדיג אלע אידען א גליקליכען אזן כשר'ן יום טוב.
אכטונגספאל "חנא"

איך פערלאנג איינינע לאנדסלייט פון וואלזן קאלישער גובערניע. זיך מעלדען אין 71 סאליוואן סטריט. צוליעב זעהר א נויטיגע זאך.
1985—3—26

האר דוויע אזן קאטלערי

דאס בעסטע פלאטע פאר אלע מארטען האר דוויע, נעז פיקשורס, נעז מענטעלס אזן נלאווכס, עלעקטריק פיקשורס, פייס מסאזוס, קאל־אויל. היטערס, נלאז אזן קיס (פומפס) פיינסס אזן אויולס א. ז. ו. ו. כיי
G. H. IBBOTSON
343 באטהווירסט סטריט
טעלעפאן כאלעדזש 6242

יעצט אין די צייט!
צו לערנען ענגליש, בוקקיפינג, שארט־הענד, טפריוטינג אזן אנדערע קאמערצי־עלע געגענשטענדע. ספעציעלע ראטען צ לעזער פון אידישען זשורנאל וואס ווע־לען אנפאנגען אין יאנואר.
זוכנדעס זיך פאר איינצעלהייטען ו וואטסאנס ביזנעס סקוהל 442 יאנג סטריט
ט. מ. וואטסאן פרינס
15 יאהר עקספיריענס אין טאראנטא.

ווילט איהר א גוטען מוהל וועלכער איז 22 יאהר אין פראקטיס, דאן שיקט נאך
חזן מאנאוויטש
פון מיקאל פארוס שוהל, דזס מיקאל סט. טעלעפאן קאללעדזש 2033
— פריסט אוסזאנפס —

קאנטאר וולאדאווסקי האט געסטאפט
אין 62 בראנזוויק עוועניו
דער טעלעפאן נומער איז דאך זעלבער וואס עס איז געווען.

דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
אין דער טאדערנעסטער מסדר קדושין אין טאראנטא

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע אזן פאטראניזער דאס איך בין שוין גאט צו דאנקען פאלקאס געזונד אזן איך וויל האפען דאס אלע מיינע פריינדע וועלען מיר צו זייערע שמחות רופען וויל איך אין טאראנטא וועלכער נעהמט קיין ווייזדזשעס פון קיין שוהל אזן טהוט קיין אנדער זאך אויף א לעבען צו מאכען ווי פון מוהלשאפט אזן סדור־קדושין.
פערגעסט ניט אייער וואהל־בעקאנטען פריינד אזן וואהל בעוואוסטען מוהל ומסדר קדושין רעזז. קאפלאן 166 דזשאהן סטריט. טעלעפאן אדלייד 1545
מערידזיש לייסענס גיב איך פריי צו אלע חתן־כלה.

איך

קאנטאר וולאדאווסקי
רופט מיך אזן איבערציינט אייך.
קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאנזשי־רען פאר שמחות. מיין וואוהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, אזן מיין פאן נומער איז 1076 קאלערזיש.
פיר אורטע אומזאנסט

ר'עווערענד קאפלאן
שוין פאלקאס געזונד!

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע אזן פאטראניזער דאס איך בין שוין גאט צו דאנקען פאלקאס געזונד אזן איך וויל האפען דאס אלע מיינע פריינדע וועלען מיר צו זייערע שמחות רופען וויל איך בין דער איינציגער מוהל ומסדר קדושין אין טאראנטא וועלכער נעהמט קיין ווייזדזשעס פון קיין שוהל אזן טהוט קיין אנדער זאך אויף א לעבען צו מאכען ווי פון מוהלשאפט אזן סדור־קדושין.
פערגעסט ניט אייער וואהל־בעקאנטען פריינד אזן וואהל בעוואוסטען מוהל ומסדר קדושין רעזז. קאפלאן 166 דזשאהן סטריט. טעלעפאן אדלייד 1545
מערידזיש לייסענס גיב איך פריי צו אלע חתן־כלה.

וויכטיגע נייעס פאר אלע אידען פון דער וועסט ענד.
די בעסטע ווייגען אזן ליקער
מיר זיינען אין דער רעכטער הארץ פון דער אידישער געגענד, 35 יאהר אין דיא ביזנעס אזן מיר האבען די בעסטע קענעדער אזן אימפארטירטע קאניאקען אזן ברענדיס צו די בילליגסטע פרייזען.
א ספעשעל דיסקאונט פאר חתונות, פארטיעס אזן זא וויימער.
מיר גאראנטירען פולע צופריעדענהייט.
פערגעסט ניט אז דאס אלעס האט איהר
201 סענט פעטריק סטריט
א. פעטערסאן, פראפ. טעלעפאן קאללעדזש 84

582